

կիւղէլ համալար չաւորըտըլարը
սըրատա, չիթիթ չիթիթ միւ քէմմէլ
պիր գատորիլ օյնամըլար տըր
Շիմուիկէ գատար հնչ պիր պալօ-
տա էմնալի կէօրիւմէմիշ օյան պսւ
գատորիլի կէօրմէք իւղըէ, պիւթիւն
գատապա էհալիլի, լանէնին էթրա-
ֆընա տօմուշլար, վէ իհթիեար-
լարը չէգիթ մախսուս իլէ ալգըշա-
մըշլար տըր :

ՍԱՐԻԱՓԻԵԷ

Գալաթա 17 հոկտ.	
Գ. ուսումնի 16 զաբ. Գ. Բ.	19 32
Գ. հոկտ. 17 աշըլ տոռալը Գ. Բ.	19 28
Իւնիֆիէէ զաբ. Գ. Բ.	—
Սէլհի Ա. Ի. Իսթիքիբազ	44 00
« B. Բ.	22 30
« C. Գ.	19 28
Բոււլէլ շըմէնտէֆէլի	78 62
Աքչէ ֆայիղի	08 01
Բաբոր	60 00
Հէվալէսիզ	65 00
ՊԱՆԳԱՍ ԱԲՍԻՈՆԱՐԸ	
Գրէտի ժէնէրալ	9 23
Սթանալօ պանգաաը	06 35

Սօսիէթէ ժէնէրալ	5 62
Թրամպայ	05 25
Սօսիէթէ Օթթօման պոստպար	4 34
ԱԳՁԷԼԷՐԻՆ, ՖԻՆԱՆՍ	
Օսմ. լիրասը 100 դրոշ Լոսան	Հր. Բր.
Պէէազ Մէհրաբէէ Փարազը	107 32
Մէթալիք	» 100 00
Պէչլիք	» 102 30
Ալթըլըզ	» 102 30
Ինկիլիզ լիրասը	109 36
Զրանըզ ալթուռու	86 38
Բօլ	91 30
Կրէմիզ ալթուռու	51 15
Ֆարաօն դայմէսի	07 45
Թաշկիլաթը Օսմանի	79 05
Թաշկիլաթը Օսմանի	79 02

ՍՍՀՄ-ի ԻՍՏԻՆԱԶ ՎԷ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԵԹ Ի
Ց. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

1890 Յունիս 115 տեմ պետ իլի, Եհնի Էմրե տեկիմ

ԳՐԱԳՐԱՐ ԴԱՌԱՆԵՐՈՍՈՒ 222		ԳՐԱԳՐԱՐ ԴԱՌԱՆԵՐՈՍՈՒ 224	
ՊԵՏԵՐ ՍԱԼԸ, ԲԵՆԵԴԿՏԻՆԻ ՎԵՐՆԱԿԱՆ ԻՐԱՆԵՐԻ ԿԻՆՈՒՆԻ ԶԱՐԲԵՐԷԼԻ ԽԱՆԵՐ:		ՊԵՏԵՐ ԲԱԳՈՐԱՐ ԵՐԵՎԱՆԻ, ԶԱՐԲԵՐԷՆԻ ՎԵՐՆԱԿԱՆ ԿԻՆՈՒՆԻ ԶԱՐԲԵՐԷԼԻ ԽԱՆԵՐ:	
ՍՈՒՍՈՒՆԵՐ	Ս. Տ.	ՍՈՒՍՈՒՆԵՐ	Ս. Տ.
ՏԷՄԷ-ՄԱԴՆԱՏ . . .	Հարկաւ 12 20	ԵՄԻՆԵՆՏ . . .	Հարկաւ 8 00
ՖԷՐԵՐ . . .	» 1 29	ՈՒՐԵՐԻ . . .	» 8 55
ՊԻՐԱՆԻՆԻ . . .	» 2 33	ԳՈՒԼԵՂԻ-ՊՈՒՐԿԱՂ . . .	» 9 40
ՍՈՒՓԻՐ . . .	» 3 34	ՏԻՆԼԻՍՆԱՂԱ . . .	» 10 15
ՏԻՆԼԻՍՆԱՂԱ . . .	» 4 36	ՍՈՒՓԻՐ . . .	» 11 20
ԳՈՒԼԵՂԻ-ՊՈՒՐԿԱՂ . . .	» 5 19	ՊԻՐԱՆԻՆԻ . . .	» 12 21
ՈՒՐԵՐԻ . . .	» 5 46	ՏԷՄԷ . . .	» 1 70
ԵՄԻՆԵՆՏ . . .	» 6 40	ՏԷՄԷ-ՄԱԴՆԱՏ . . .	» 2 22
ԱՂՅԱՐԱՐ		ԱՂՅԱՐԱՐ	

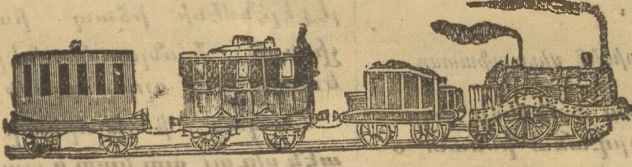
ԷՏԻՐՆԷ—ՏԵՏԵԱՂԱՃ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒՄ 322			ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒՄ 324		
Պէհէր Բաղար, ապւլ զէ ճու.մաս կրճն- կէրի հարէշէթ Իտէր			Պէհէր Բաղար Իր, չարէշէպիլ զէ ճու.մաս Իրիէշի կրճէրի հարէթէթ Իտէր		
Իշգու գաթար պաշլըճու խալթիլըն աթիտէթ գաթար, արքու միւստարթ արք					
ՍԹԱԹՆ	Ս.	Տ.	ՍԹԱԹՆ	Ս.	Տ.
Սօֆիա-Պէլովասան	Մուվառլ Սալը	Սապահ 7 55	Պուրկաս	Հարէթէթ	Սապահ 6 05
	ճու.մաս		Եանպուր	»	11 40
Սարամպէ յաէն	Մուվառլ Բաղար	7 54	Հսիլիմ-Ռէրմանլը	»	12 11
Տէրիս. Էտիրնէպէն	Մուվառլ Սապահ	» 42	Եհէր. Զաղար	»	2 16
Թըրնօվ Սէմէնլի.	Հարէթէթ	3 24	Բատնէ մա.ալլիսի	»	4 42
Իարա-բուհար	»	9 08	Գարա-բուհար	»	3 40
Կարսն-մահալլէսի	»	16 14	Թրնիօվ-Սէմէնլի	Վիսուլ	3 50
Եհէր-Զաղար	»	11 23	Իշգու գաթար պաշլըճու խալթիլըն գաթարու. բէն միւս յէ արք	Հարէթ Զարէն.	Աղչամ » 5
Հսիլիմ-Ռէրմանլը	»	12 21	Պէլօվա Սօֆիանա	ճու.մ. Իր	Աղչամ 4 5
Եանպուր	Վիսուլ	4 10	Սարնիկէյէ	Բաղար-Իր	» 2
Պուրկաս	»	6 30	Վտիրնէ-Տէրիտթմէ		8 2
	Աղչամ				

ՄԱԹՊԱԱՅԻ

3. Թ Օ Լ Ա Յ Ե Ա Ն

Մաթպաամարտա, էրսինէյի միւթէլիֆէ իլէ, եանի Նրմէ-
նիճէ, Թիւրքէ, Ֆրանսարճա վէ Րուժճա զալէֆա, քիթապ, քիսա-
նէ, տուեխն վէ ճննաղէ պիլէթէրի, գարնի տը պիլիթ, հէր նէլ
իլանաթ քեպորտարը վէ տայիլի զահէթ թէմիլի, վէ միւլթէլիլէր
իսնյուտ իտէճէր տըրթիմտէ միւլթէտիլ վէ ճմալինէ նիսպէթլէ հէ-
վէն ֆիեաթլէ լժապ օլտեմազտա օլտուզու, վէ թայարպարտան մէլ-
քիւր իլանաթարտա մաթպաամարդա տօղրուտան տօղրու եախտս պ'լ
վապրլաթ վուզու պուլանադը սքաքըրշաթլըն ապալի միւտտէթ գար-
ֆնտաթ վէ քէզալիք էհվէնյիեթլէ իճա Խոլիպ մահէլլէրինէ թէս-
լիմ իտլէճէկիլ, վէ պու եօլտա սքաքրաթ իլն, քուխաթըր քէս-
պիէտի իսթիճապ իտիլմէսի լադըր կէլէնյէրին իսթիհապըր քուխաթ
իտուտըրըն տախի մաթպաամարիլ լժապֆնտան տէքէճտէ օլտեմ-
ադըր, մայիւմի մամէ պուլքուլմազ իլ զրէ, լաասէթէն իլան օլտուրըր,



Տերաւատեք իդէ Քիչիչք—Չեքմէհէ արաւրնոս Եօյան թարիֆատը, 1890 Հոկտեմբեր 1 տէն իթիպարէն

ՍԹԱՍԻՐՆ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍԸ																							
ՏԵՐՍԱՍԵԹ		6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	
ԲԻԶԻԹ-ՁԵՔՄԷՃԷ		ՎԱԴԹԸ ՀԱՐԷՔԷ																							
Սթանպոլ	6 30 7 00	7 30	7 50	8 30	9 00	9 30	10 00	10 30	11 00	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30				
Գուժ-գարու . . .	6 39 7 09	7 39	8 03	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 03	11 39	12 39	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 19	5 40	6 09	6 40				
Եհն-գարու	6 43 7 10	7 43	—	8 43	9 13	9 43	10 13	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 13	2 43	3 13	4 13	4 43	5 14	5 44	6 13	6 44				
Սամսթիա	6 49 7 19	7 48	—	8 49	9 18	9 49	10 19	10 49	11 18	11 49	12 19	1 49	2 18	2 49	3 19	4 19	4 49	5 20	5 50	6 19	6 50				
Եհտի գուլի	6 54 7 23	8 01	8 23	8 54	9 21	9 54	10 25	10 54	11 21	11 54	12 22	1 54	2 21	2 54	3 23	4 25	4 54	5 26	5 56	6 24	6 56				
Մադրի-քէջ	7 09 7 33	8 12	8 39	9 05	9 30	10 05	10 35	11 06	11 36	12 06	1 36	2 06	2 36	3 06	3 36	4 35	5 06	5 36	6 09	6 35	7 09				
Այ-Սթէֆանու . . .	7 18 7 47	8 21	8 52	9 15	—	9 45	10 15	—	10 45	11 15	—	11 45	—	12 15	—	1 45	2 15	2 45	3 19	3 49	4 19	4 49			
Քիւլիւք-Չէքմէճէ .	7 22 7 51	8 25	8 56	9 19	—	9 49	10 19	—	10 49	11 19	—	11 49	—	12 19	—	1 49	2 19	2 49	3 23	3 53	4 23	4 53			

ՍԹԱՍԻՐՆ		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍԸ																							
ՏԵՐՍԱՍԵԹ		5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	
ԲԻԶԻԹ-ՁԵՔՄԷՃԷ		ՎԱԴԹԸ ՀԱՐԷՔԷ																							
Քիւլիւք-Չէքմէճէ .	— 6 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Այ-Սթէֆանու . . .	6 30 7 00	—	8 00	8 30	—	9 30	—	—	—	—	11 30	—	1 30	—	2 30	—	4 00	—	5 30	6 00	—	7 15	—	—	
Մադրի-քէջ	6 40 7 10	7 40	8 11	8 40	—	9 40	10 10	10 40	—	11 40	—	1 40	—	2 40	3 10	4 10	4 40	5 40	6 10	6 40	7 4	—	—	—	
Եհտի-գուլի	6 52 7 22	7 51	8 23	8 52	9 26	9 53	10 24	10 53	11 26	11 53	1 24	1 53	2 26	2 53	3 24	4 24	4 53	5 54	6 23	6 53	7 57	—	—	—	
Սամսթիա	6 56 7 26	—	8 26	8 56	9 29	9 57	10 28	10 57	11 29	11 57	1 28	1 57	2 29	2 57	3 28	4 28	4 57	5 58	6 27	6 57	—	—	—	—	
Եհն-գարու	7 02 7 32	—	8 32	9 02	9 34	10 03	10 34	11 03	11 34	12 03	1 34	2 03	2 34	3 03	3 34	4 34	5 03	6 04	6 33	7 3	—	—	—	—	
Գուժ-գարու	7 08 7 38	7 59	8 38	9 08	9 38	10 08	10 38	11 08	11 38	12 08	1 38	2 08	2 38	3 08	3 38	4 38	5 08	6 09	6 38	7 08	8 6				
Սթանպոլ	7 16 7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	11 16	11 46	12 16	1 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 16	6 16	6 46	7 16	8 15				
ՎԻԻՍՈՒՆ																									

Հաճախ քննարկվում է հարցը, թե արդյո՞ք հնարավոր է իրականացնել համապատասխան համաձայնագրեր՝ օգտագործելով իրենց լիազորությունները՝ ինչպես Եվրոպական խորհրդի, այնպես էլ ՄԱԿ-ի կողմից։